

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

Part I

Partie I

## QUARTERLY INDEX

January 1 to March 31, 1998

## INDEX TRIMESTRIEL

Du 1<sup>er</sup> janvier au 31 mars 1998

VOLUME 132

## TABLE OF CONTENTS

### COMMISSIONS

Atomic Energy Control Board .....	1
Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal .....	1
Canadian International Trade Tribunal .....	1
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission .....	1
Competition Tribunal .....	2
Copyright Board .....	2
Hazardous Materials Information Review Commission ..	2
NAFTA Secretariat .....	2
National Energy Board .....	2
Patented Medicine Prices Review Board .....	2
Public Service Commission .....	2
Yukon Territory Water Board .....	2

### GOVERNMENT HOUSE .....

### GOVERNMENT NOTICES

Environment .....	2
Finance .....	2
Finance and Foreign Affairs and International Trade .....	3
Health .....	3
Human Resources Development .....	3
Indian Affairs and Northern Development .....	3
Industry .....	3
Industry and Justice .....	5
Investment Canada .....	5
National Revenue .....	5
Natural Resources .....	5
Solicitor General .....	5
Superintendent of Financial Institutions .....	5
Supreme Court of Canada .....	5

Notice of vacancies .....

### MISCELLANEOUS NOTICES .....

### PARLIAMENT .....

### PROPOSED REGULATIONS .....

### SUPPLEMENTS .....

## TABLE DES MATIÈRES

### COMMISSIONS

Commission de contrôle de l'énergie atomique.....	13
Commission de la fonction publique .....	13
Commission du droit d'auteur .....	13
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés.....	13
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses .....	13
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes.....	13
Office des eaux du Territoire du Yukon .....	14
Office national de l'énergie .....	14
Secrétariat de l'ALÉNA.....	14
Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs .....	14
Tribunal canadien du commerce extérieur.....	14
Tribunal de la concurrence .....	14

### RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL .....

### AVIS DU GOUVERNEMENT

Affaires indiennes et du Nord canadien.....	11
Cour suprême du Canada.....	11
Développement des ressources humaines.....	11
Environnement.....	11
Finances.....	11
Finances et Affaires étrangères et Commerce international .....	12
Industrie .....	12
Industrie et Justice .....	12
Investissement Canada.....	12
Ressources naturelles.....	12
Revenu national .....	12
Santé .....	12
Solliciteur général.....	13
Surintendant des institutions financières .....	13

Avis de postes vacants .....

### AVIS DIVERS .....

### PARLEMENT .....

### RÈGLEMENTS PROJETÉS.....

### SUPPLÉMENTS.....

# Index

This Quarterly Index of the *Canada Gazette* covers edition numbers 1 to 13. The date and page numbers of these editions are, for reference purposes, set out in the table below.

<i>Volume</i>	<i>Number</i>	<i>Date</i>	<i>Pages</i>
132	1	January 3	1 to 55
132	2	January 10	57 to 77
132	3	January 17	79 to 109
132	4	January 24	111 to 151
132	5	January 31	153 to 203
132	6	February 7	205 to 285
132	7	February 14	287 to 350
132	8	February 21	351 to 402
132	9	February 28	403 to 467
132	10	March 7	469 to 519
132	11	March 14	521 to 631
132	12	March 21	633 to 673
132	13	March 28	675 to 729

## COMMISSIONS

### Atomic Energy Control Board

Atomic Energy Control Act	
Authorization No. CDN/5198/X (Rev. 1).....	208
Authorization No. CDN/5216/X (Rev. 0).....	4
Order BMD 98-14 designating officers of the Atomic Energy Control Board as designated officers for the purposes of the Atomic Energy Control Regulations.....	208

### Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal

Status of the Artist Act	
Public notice 1998-1 — Application for certification: The Writers' Union of Canada and League of Canadian Poets.....	484

### Canadian International Trade Tribunal

Acetate or triacetate fabrics.....	4
Appeals	
Appeal Nos. AP-96-079, AP-96-087 and AP-96-095.....	373
Notice No. HA-97-012.....	4
Notice No. HA-97-013.....	96
Notice No. HA-97-014.....	302
Architect and engineering services — Determination.....	447
Cold-rolled steel sheet — Review of findings.....	173
Communications, detection and fibre optics — Determination.....	5
Construction services — Inquiry.....	301
Copper pipe fittings — Review of finding.....	702
Cotton fabric of yarns of different colours and printed polyester/cotton fabric.....	484
EDP Hardware and software	
Withdrawal.....	303
Inquiry.....	64, 701
Electrical and electronics — Inquiry.....	548
Environmental services — Determination.....	172
Furniture	
Inquiry.....	65
Withdrawal.....	304
Gypsum Board — Order.....	172

Hot-rolled carbon steel plate and high-strength low-alloy plate — Change of date of public hearing.....	123
Importation of dairy product blends-Inquiry.....	94
Information processing and related telecommunications services — Inquiry.....	548
Jarred baby foods — Commencement of inquiry.....	63
Office stationery and supplies	
Inquiry.....	125
Withdrawal.....	376
Operation of government-owned facilities — Inquiry.....	125
Photo albums and refill sheets — Order.....	486
Pipe fittings — Expiry of finding.....	123
Polyester or polyester/rayon fabrics	
Amendment to the notice of commencement of investigation.....	122
Second amendment to the notice of commencement of investigation.....	449
Preformed fibreglass pipe insulation — Expiry of finding.....	447
Procedures concerning the review of Tribunal recommendations implemented by temporary tariff relief orders.....	126
Professional, administrative and management support services — Inquiry.....	301
Scientific instruments — Inquiry.....	549
Stainless steel round bar — Advice.....	373
Tillage tools — Expiry of order.....	485
Woven fabrics and warp-knit fabrics — Commencement of investigation.....	701
Woven fabrics known as “Armani Gabardine”.....	487
Woven fabrics of polyester filament yarns — Commencement of investigation.....	374
Woven fabrics of virgin wool and fine animal hair.....	450

### Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Addresses of CRTC offices — Interventions.....	6
Decisions	
97-668-1.....	68
97-673 to 97-677.....	9
97-678 to 97-685.....	68
98-5 to 98-22.....	215
98-23 to 98-28.....	306
98-29 to 98-44.....	382
98-45 to 98-56.....	451
98-57 to 98-70.....	489
98-71 to 98-73.....	551
98-74 to 98-81.....	652
98-82 to 98-90.....	709
Public Hearings	
1997-3-2.....	210
1997-14-1.....	6
1998-1.....	174
1998-1-1.....	175
1998-2.....	704
Public Notices	
1997-147.....	7
1997-148.....	7
1997-149.....	8
1997-150.....	9
1997-151.....	9
1997-152.....	9
1997-153.....	66

1997-154.....	66	Souris Valley CO2 Pipeline Project — Public hearing .....	307
1997-155.....	67		
1997-156.....	67	<b>Patented Medicine Prices Review Board</b>	
1997-157.....	67	Consultation notice on the voluntary compliance	
1997-158.....	68	undertaking on Humalog.....	553
1998-1.....	177		
1998-2.....	177	<b>Public Service Commission</b>	
1998-3.....	210	Public Service Employment Act	
1998-4 — Call for comments on a proposed exemption		Leave of absence granted.....	491
order for Type A Native radio stations.....	211		
1998-5 — Applications for amendment concerning		<b>Yukon Territory Water Board</b>	
specialty services undertakings .....	214	Yukon Waters Act	
1998-6.....	215	Public hearing .....	10, 191
1998-7.....	215		
1998-8.....	305	<b>GOVERNMENT HOUSE</b>	
1998-9.....	305	Awards to Canadians .....	112, 404, 676
1998-10.....	377	Canadian Bravery Decorations .....	352, 636
1998-11.....	379	Canadian Bravery Decorations ( <i>Erratum</i> ) .....	352
1998-12.....	380	Canadian Heraldic Authority (The) — Grants and	
1998-13.....	380	Registrations.....	522
1998-14.....	381	Meritorious Service Decorations.....	356, 404
1998-15.....	382	Most Venerable Order of the Hospital of St. John of	
1998-16.....	450	Jerusalem.....	676
1998-17.....	488	Order of Canada.....	634
1998-18.....	488	Termination of appointment to the Order of Canada .....	522
1998-19.....	550		
1998-20.....	650	<b>GOVERNMENT NOTICES</b>	
1998-20-1.....	707	<b>Environment, Dept. of the</b>	
1998-21.....	651	Canadian Environmental Protection Act	
1998-22.....	651	Conditions for the import of a substance new to Canada	
1998-23.....	652	that is suspected of being toxic .....	154
1998-24.....	708	Environmental Choice Program.....	470
1998-25.....	708	Non-domestic Substances List — Amendment .....	678
1998-26.....	708	Notice with respect to substances in the National	
		Pollutant Release Inventory for 1997, amendment .....	288
		Notification of the export of toxic substances .....	360
		Permit No. 4543-2-02881 .....	289
		Permit No. 4543-2-03114, amended.....	405
		Permit No. 4543-2-03175, amended.....	155
		Permit No. 4543-2-03193 .....	683
		Permit No. 4543-2-04186 .....	684
		Permit No. 4543-2-04187 .....	685
		Permit No. 4543-2-04188 .....	687
		Permit No. 4543-2-05866, amended.....	688
		Permit No. 4543-2-05894 .....	290
		Permit No. 4543-2-05895 .....	291
		Permit No. 4543-2-05896 .....	293
		Permit No. 4543-2-05897 .....	472
		Permit No. 4543-2-05898 .....	473
		Permit No. 4543-2-05899 .....	474
		Permit No. 4543-2-05900 .....	476
		Permit No. 4543-2-05902, amended.....	688
		Permit No. 4543-2-05906 .....	155
		Permit No. 4543-2-05912 .....	477
		Permit No. 4543-2-05931 .....	688
		<b>Finance, Dept. of</b>	
		Convention between Canada and Sweden .....	157
		Convention between Canada and the Republic of Iceland..	157
		Convention between the Government of Canada and the	
		Government of the Republic of Lithuania.....	157
		Invitation to submit comments on proposed adjustments	
		to least developed country tariff product coverage and	
		rules of origin.....	523
<b>Competition Tribunal</b>			
Competition Act			
Application for an order.....	653		
<b>Copyright Board</b>			
Copyright Act			
Statement of royalties to be collected for the			
performance or the communication by			
telecommunication, in Canada, of musical or			
dramatico-musical works .....	177		
<b>Hazardous Materials Information Review Commission</b>			
Hazardous Materials Information Review Act			
Decision of the Appeal Board.....	184		
Filing of a claim for exemption.....	185		
<b>NAFTA Secretariat</b>			
Rolled steel plate — Decision.....	69		
<b>National Energy Board</b>			
AEC Suffield gas pipeline project — Public hearing .....	552		
Coleman Pipeline Project — Hearing Order GH-1-98 —			
Public hearing .....	126		
Comprehensive Study Report — TQM Pipeline			
Extension from Lachenaie to East-Hereford .....	453		
Gas export licence applications pursuant to Part VI of the			
National Energy Board Act.....	454		
Interprovincial Pipe Line Inc. — Hearing Order OH-1-98			
— Terrace Phase I Expansion Program.....	190		
Maritimes & Northeast Pipeline Management Ltd. —			
Halifax Lateral Pipeline Project — Request for			
comments on scope of environmental assessment .....	654		

Canada Pension Plan		Binnie, William Ian Corneil .....	158
Rate of interest of any obligation for the month of		Blades, Linda Marie .....	409
February 1998 .....	113	Brennan, Linda Marie .....	408
March 1998 .....	360	Brodhead, Tim .....	408
April 1998 .....	523	Burrows, Brian R. ....	406
Customs Tariff		Byrne, Dorothy E. ....	406
Invitation to submit comments on proposed		Cann, Stephen Delbert .....	295
harmonization of shipment requirements under certain		Carrier, Anne .....	117
preferential tariffs .....	294	Caudron, Cindy .....	407
Statements		Coburn, David .....	159
Bank of Canada, balance sheet as at		Crane, Olive .....	158
December 10, 1997 .....	14	Crush, Raelyn .....	115
December 17, 1997 .....	16	Cumming, The Hon. Patricia L. ....	295
December 24, 1997 .....	103	Danson, The Hon. Barnett J. ....	406
December 31, 1997 .....	105	DeLazzer, Sandra Louise .....	159
January 7, 1998 .....	136	des Groseilliers, Roland .....	159
January 14, 1998 .....	138	Desjardins, Joanne .....	115
January 21, 1998 .....	327	Drapeau, J. Ernest .....	406
January 28, 1998 .....	329	Drummond, Donald .....	408
January 31, 1998 .....	331	DuCharme, Anita .....	407
February 4, 1998 .....	395	Dufault, Gilles .....	158
February 11, 1998 .....	397	Dussault, L'hon. René .....	115
February 18, 1998 .....	568	Edwards, Clement L. ....	159
February 25, 1998 .....	570	Fetterly, Norman .....	158
February 28, 1998 .....	572	Fitzpatrick, John Stephen .....	407
March 4, 1998 .....	666	Fortier, André T. ....	406
March 11, 1998 .....	668	Fortier, Suzanne .....	295
<b>Finance and Foreign Affairs and International Trade,</b>		Fréchette, Louise .....	406
<b>Depts. of</b>		Fyfe, Abigail .....	295
Amendment to the list of goods for which accelerated		Galloway, Donald .....	158
tariff elimination is being considered under the North		Gaon, Steven C. ....	407
American Free Trade Agreement (NAFTA) .....	113	Garneau, Jean-Claude .....	406
Information technology products — Request for		Gaudet, William Raymond .....	409
comments for negotiations within the World Trade		Gaudreau, Clément .....	117
Organization on the expansion of products covered by		Gibbons, Maureen .....	115
the Information Technology Agreement .....	527	Gillis, Donna .....	158
<b>Health, Dept. of</b>		Godbout, Laurent .....	115
Department of Health Act		Grier, Alexander Robert .....	159
Cost recovery for cruise ship inspections .....	478	Hardy, Bruce .....	116
Food and Drugs Act		Hilton, Allan R. ....	406
Food and Drug Regulations		Hodgson, Stuart M. ....	115
Amendments .....	405, 479	Horgan, J. Michael .....	408
Revocation of Division 10 .....	113	Hunt, June .....	115
<b>Human Resources Development, Dept. of</b>		Isaac, Gerald R. ....	158
Canada Student Loans Regulations and Canada Student		Isabelle, Pierre .....	159
Financial Assistance Regulations		Kaduck, Raymon M. ....	407
Special interest-free period income table .....	640	Kaufman, Morris .....	408
<b>Indian Affairs and Northern Development, Dept. of</b>		Kochar, Cuckoo .....	406
Prospecting permits .....	361	Korper, Olga .....	158
<b>Industry, Dept. of</b>		Labelle, Huguette .....	406
Appointments		Lacoursière, Claude .....	116
Auditor General of Canada/Vérificateur général du		Lalonde-Morisset, Marie-Andrée .....	408
Canada .....	405	Lamarre, Yvon .....	407
Barlow, Curtis .....	406	Lanctôt, Raymond .....	158
Barnes, Christopher R. ....	406	Larivière, Lorraine .....	115
Barnes, Mary Helen .....	407	Lavelle, Patrick J. ....	116
Bennet, David .....	115	le Bel-Chevalier, Louise .....	409
Bennett, Mary-Jane .....	158	LeBlanc, Arthur J. ....	409
Berar, Abtar .....	159	LeBlanc, Phyllis .....	158
Bernard, Doris .....	407	LeFrançois, Marc .....	409
Bérubé, Michel .....	116, 408	Leighton, Elizabeth Anne Garland .....	116
Bérubé, Patrick .....	295	LeSage, L'hon. Patrick Joseph .....	158, 409
		Lewis, Errol T. ....	406
		Lewis, Reginald W. ....	159
		Lindsay, William G. ....	159
		Lipsett, F. Ronald .....	407
		Little, Donald M. ....	409

Lloyd, Sandra Kathleen.....	409	Turner, William Roy .....	295
Louis, Kathy J. ....	407	Veillette, Michel.....	116
Lyons, Jeffery.....	408	Walker, Gwendolyn Dale .....	409
MacDonald, Helen .....	409	Walsh, Meeka.....	406
MacKay, Lloyd Preston.....	159	Wanhella, Gerald Paul .....	159
MacKenzie, Gregory .....	406	Whitehead, Gordon .....	117
Manol, John J. ....	159	Wicks, Louella Marie.....	159
Marcoux, Antonin .....	295	Wilbur, Dave S.....	159
Marleau, Diane.....	409	Wilson, Carol .....	117
McClelland, Robert Murray .....	406	Wilson, Lynton R.....	159
McFadden, Robert.....	115	Wilson, Robert A. ....	408
McKague, Susan Louise.....	407	Yeu, Gerard.....	117
McKall, Elizabeth M. B. ....	407	Yungblut, Glenn R. ....	408
McLennan, Dennis B. ....	116	Renewal of the Canadian Biotechnology Strategy — Release of consultation document on the renewal of the Canadian Biotechnology Strategy .....	644
Mercier, L'hon. Pierre.....	116	Setting a Cryptography Policy Framework for Electronic Commerce: Building Canada's Information Economy and Society — Notice No. IPPB-003-98 — Release of public discussion paper on setting a cryptography policy framework for Canada.....	365
Meredith, The Hon. Kenneth E. ....	116	Boards of Trade Act	
Mihalus, Peter .....	295	Almonte, Ramsay, Pakenham Chamber of Commerce	295, 643
Mills, H. Paul .....	407	Chambre de commerce de Normandin.....	296
Morden, The Hon. John W.....	116, 158, 295	Chambre de commerce de Ste-Germaine du Lac Etchemin .....	296
Morency, Jean-Paul.....	116	Chambre de commerce des Moulins .....	643
Munroe, Alan F. ....	409	Canada Business Corporations Act	
Murphy, John .....	116, 407	USHER BOXER & ASSOCIATES INC. / USHER BOXER & ASSOCIÉS INC. — Withdrawal of certificate of incorporation.....	296
Nation, Rosemary E. ....	115	Canada Corporations Act	
Noble, The Hon. George E.....	116	Église Missionnaire des Ambassadeurs du Christ/Missionary Church of Ambassadors of Christ — Correction of name.....	643
Northcott, David S. ....	116	Application for surrender of charter.....	339, 665
O'Connor, Ronald J. ....	159	Letters patent.....	333, 659
Oland, Linda Lee.....	409	Supplementary letters patent.....	337, 663
Ouellet, Christian .....	295	Supplementary letters patent — Name change .....	338, 664
Ouellette, Paul.....	116	Competition Act	
Paquet, Jean-Guy.....	407	The Merger Enforcement Guidelines as applied to a bank merger .....	410
Patillo, James A. ....	406	Radiocommunication Act	
Pinel, Suzanne.....	115	DGTP-001-98 — Amendments to the Mobile Satellite Policy Framework to Implement Canada's Commitment to the WTO Basic Agreement in Telecommunications .....	364
Piriz, Wilson F. ....	407	DGTP-002-98 — Extension to comment period for Notice No. DGTP-009-97 and Notice No. DGRB-007-97.....	297
Platana, The Hon. Terrance A. ....	116	DGTP-005-98 — Policy for the provision of cellular services by new parties.....	690
Portelance, Jacques .....	407	DGTP-006-98 — Policy consultation paper respecting the authorization of earth and space stations for fixed satellite services following the coming into force of the GATS Agreement on Basic Telecommunications.....	540
Power, The Hon. Peter C.....	116	SMBR-001-98 — Proposal to adopt a standard for radio broadcast data system (RBDS) in FM broadcasting.....	541
Presti, Norma Marie Lo.....	159	SMSE-001-98 .....	297
Proudfoot, The Hon. Patricia M. ....	116	SMSE-002-98 — Category II Equipment Standards List — Interference-Causing Equipment Standards (ICES)...	480
Raymond, Chabot, Martin, Paré.....	407	SMSE-003-98 — Radio Equipment Standards Lists .....	542
Rayner, Gerald .....	116	SMSE-004-98 .....	543
Rennie, John H. ....	407	Telecommunications Act	
Richard, L'hon. Guy A.....	159	DGTP 003-98 — Petition to the Governor in Council.....	366
Roberts, The Hon. John.....	117	DGTP-004-98 — Petition to the Governor in Council .....	367
Ross, Charles F. M. ....	407		
Rowlands, Joan .....	115		
Saunders, Brian R. J. ....	158		
Savard Muir, Elizabeth.....	408		
Schuessler, Scott L. ....	409		
Schumacher, Sheila D. ....	407		
See, Albert.....	409		
Shecter, Benjamin.....	116		
Silcox, David.....	406		
Sivak, Bernard.....	408		
Smith, C. Lynn .....	409		
Sordzi, Kofi.....	408		
Soublière, L'hon. Hector.....	116		
Spiegel, Timothy John.....	407		
Standing, Cyrus M. ....	117		
Starr, Vina A. ....	408		
Stevens, Lisa Maria .....	159		
Stowe, David H. R. ....	409		
Sulyma, Doreen A. ....	115		
Taylor, Carole.....	409		
Terrana, Anna.....	158		
Thibault, Marcel.....	408		
Thomsen, Maria .....	159		
Tomar, Mukhtyar.....	116		

**Industry and Justice, Depts. of**

The Protection of Personal Information: Building Canada's Information Economy and Society — Notice No. IPPB-002-98-Release of public discussion paper on the Protection of Personal Information in the Marketplace.....	117
---	-----

**Investment Canada**

Investment Canada Act Investment for 1998.....	368
---	-----

**National Revenue, Dept. of**

Income Tax Act Revocation of registration of charities.....	118, 298, 440, 544, 647, 697
Special Import Measures Act Baby food — Decision.....	80
Stainless steel round bar — Decision .....	58, 545, 647

**Natural Resources, Dept. of**

Canada Lands Surveys Act Board of examiners for Canada Lands Surveyors.....	80
Canada-Newfoundland Offshore Petroleum Board Call for bids No. NF97-1 .....	368, 696
Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board Call for bids No. NS97-2 (Sable Island Area Offshore Nova Scotia).....	159
Call for bids No. NS97-3 (Laurentian Channel Area Offshore Nova Scotia).....	163
Issuance of exploration licence No. 2358.....	169

**Solicitor General, Dept. of the**

Criminal Code Designation and revocation of fingerprint examiners .....	370
Designation of fingerprint examiners.....	2, 370

**Superintendent of Financial Institutions, Office of the**

Lincoln Heritage Life Insurance Company, order.....	2
Bank Act Amendment to Schedules I and II.....	441
Comerica Bank — Canada, letters patent .....	81
Rabobank Canada, order to commence and carry on business.....	546
Insurance Companies Act Citadel General Assurance Company (The), Kent General Insurance Corporation and Canadian Premier Property Investments Ltd., letters patent .....	58
General Accident Assurance Company of Canada (The) and Canadian General Insurance Company, letters patent and order to commence and carry on business .....	206
General Insurance Company of Royal Bank of Canada, letters patent of incorporation .....	59
Imperial Life Assurance Company of Canada (The) and Laurier Life Insurance Company, letters patent and revised order to commence and carry on business .....	648
Sorema North America Reinsurance Company, order to insure risks .....	206
Trust and Loan Companies Act National Trust Company, letters patent and order to commence and carry on business .....	698
TD Mortgage Investment Corporation, letters patent and order to commence and carry on business.....	371

**Supreme Court of Canada**

Session advanced to April 27, 1998.....	648
---	-----

**Notice of Vacancies**

Department of Fisheries and Oceans.....	169
National Energy Board.....	59
Public Service Staff Relations Board.....	119
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee.....	481

**MISCELLANEOUS NOTICES****A**

A.E. Staley Manufacturing Company, documents deposited..	98
A.I.E.S.E.C. Canada Inc., relocation of head office .....	456
ACF Industries, Incorporated, document deposited.....	456
Alberta (Grand Council) of Treaty 8 First Nations, relocation of head office .....	492
Alberta Transportation and Utilities bridge replacement over Manatokan Creek, Alta.....	492
replacement of a three-span bridge by a steel culvert at Crossfield Creek, Alta.....	562
Alcan Aluminium Ltée eight small groynes in Lake Saint-Jean, Que. ....	11
groyne in Lake Saint-Jean, Que. ....	11
Alpine Canada Alpin, relocation of head office .....	456
American International Assurance Life Company Ltd./La Compagnie D'Assurance-Vie American International Ltée, change of name .....	311
Andersons, Inc. (The), documents deposited.....	493
Athabasca No. 12, The County of, bridge over the Tawatinaw River and bridge over Pine Creek, Alta.....	71

**B**

B & B Forest Products, mussel farm in Mill Cove, Nfld.....	457
BA Credit Corporation, documents deposited.....	311
Banco Central Hispano — Canada, approval of application for letters patent of dissolution .....	656
Bank of Canada, notice of designation .....	562
Blairhampton Properties Inc., breakwaters and beach shore protection structures in Lake Huron, Georgian Bay, Ont....	385
Bombardier Finance Inc., documents deposited .....	98
Bonaventure Trust Company of Canada / Compagnie Trust Bonaventure du Canada, change of corporate name .....	71
Brave Engineering Ltd. permanent bridge installation over the Colbourne River, B.C. ....	493
permanent bridge installation over the Missinka River, B.C. ....	494
British Columbia, Ministry of Transportation and Highways of bridge over the Iknouk River, B.C. ....	385
bridge over the South Fork Salmo River, B.C. ....	498
Elke Creek Bridge over Elke Creek, B.C. ....	131
Moose Vale Creek Bridge No. 1 over Moose Vale Creek, B.C. ....	131
Moose Vale Creek Bridge No. 2 over Moose Vale Creek, B.C. ....	132
Buffalo & Pittsburgh Railroad, Inc., documents deposited ...	192
Burlington Northern and Santa Fe Railway Company (The), documents deposited.....	193, 311

**C**

C.H. Golf Ltd., marina and breakwater facility in Okanagan Lake, B.C. ....	711
Canadian Association for Reality Therapy (The), relocation of head office .....	457
Canadian Forest Products Ltd. — Ft. St. James Division, Leo Creek Crossing over Leo Creek, B.C.....	128

Canadian Merchant Navy Association Incorporated, relocation of head office .....	12		
Canadian National Railway Company, documents deposited .....	99, 218, 386		
Canadian Sport Massage Therapists Association, relocation of head office .....	563		
Channel — Port aux Basques, Town of, bridge over Channel Gut, Nfld.....	463		
CIBC Life Insurance Company Limited, reduction of stated capital.....	563		
Council for a Drug-Free Workplace (The), notice of dissolution.....	12		
Cross Bay Mussel Farms Ltd., mussel farm at Budgell Harbour, Nfld.....	495		
Crystal Clear Ocean Farm Ltd., mussel farm in Side Harbour, Seal Bay, Nfld.....	711		
CS Resources Limited bridge over the Sunday Creek, Alta. ....	313		
bridge over the Unnamed Creek, Alta.....	312		
<b>D</b>			
Delawana Inn Resort, marina in Georgian Bay, Ont.....	128		
DJJ Leasing Ltd. and California Northern Railroad Company, L.P., documents deposited .....	712		
DJJ Leasing Ltd. and Chicago Southshore and South Bend Railroad, documents deposited .....	712		
DJJ Leasing Ltd. and Norfolk Southern Railway Company, document deposited .....	99		
DJJ Leasing Ltd. and Wheeling & Lake Erie Railway, documents deposited.....	563		
DJJ Leasing Ltd., documents deposited.....	218		
Dominion Atlantic Railway Company (The), annual meeting .....	564		
Dow Chemical Company (The), documents deposited.....	100, 193, 314, 713		
<b>E</b>			
EDI Components Ltd., liquidation.....	496		
Equistar Chemicals, LP, documents deposited .....	194		
Essex Region Conservation Authority, habitat enhancement project in the Detroit River, Ont .....	656		
Essex Terminal Railway Company (The), annual general meeting .....	714		
<b>F</b>			
Farmer's Commodities Transportation Company, document deposited .....	314		
First National Bank of Maryland (The), document deposited .....	129, 219, 714		
First Union Rail Corporation, document deposited .....	314		
Fisheries and Oceans, Department of, seal barrier fence in the Courtenay River, B.C.....	495		
Flex Leasing Corporation, documents deposited....	315, 458, 564		
Fondation S.A.P.E. Inc. (La), surrender of charter .....	496		
Fondation Tommy A. D'Errico (La), surrender of charter.....	220		
Food Industry Suppliers of Canada, relocation of head office .....	220		
FRATERNITÉ SAINTE-TRINITÉ INC., surrender of charter .....	460		
<b>G</b>			
General American Transportation Corporation, documents deposited.....	316		
Great Lakes Fishery Commission, replacement of the Salmon River Dam, Ont.....	496		
Great Lakes Reinsurance Company (The), change of name ...	130		
		<b>H</b>	
Hamm Foundation, relocation of head office .....	317		
Hastings, County of, repairs to the existing bridge over the Moira River, Ont.....	312		
Hongkong Bank of Canada, letters patent of incorporation....	317		
Hongkong Bank of Canada, HongkongBank Loan Corporation and National Westminster Bank of Canada, letters patent of amalgamation .....	317		
		<b>I</b>	
IMS Inter-Regional Secretariat, surrender of charter.....	714		
Imperial Life Assurance Company of Canada (The) and Laurier Life Insurance Company, letters patent of amalgamation.....	12		
		<b>J</b>	
J.E. Martel Lumber Corporation, bridge over the Borden River, Ont. ....	657		
Jevco Insurance Company, reduction of stated capital .....	387		
Joanne G. Beck, repairs to existing bridge over Camp Creek, Ont.....	318		
John Deere Insurance Company of Canada, change of name .	72		
		<b>L</b>	
Locomotive Leasing Associates, L.L.C., documents deposited.....	195		
		<b>M</b>	
Manitoba Hydro, rockfill weir across the Churchill River, marina and picnic facility and build-up of an existing island, Man. ....	318		
Massé, Guillaume, link to span the Taillon River, Que.....	460		
McChesney Lumber Division, E.B. Eddy Forest Products Ltd., bridge crossing over Sylvanite Creek, Ont. ....	388		
MD Funds Management Inc., letters patent .....	195		
MIRIAM & PHILIP VINEBERG FOUNDATION, surrender of charter .....	461		
Mobil Oil Corporation, documents deposited.....	101		
Montell Canada Inc., document deposited.....	499		
Montell USA Inc., documents deposited .....	13, 195, 196		
Mountain View, No. 17, County of, bridge structure and channel realignment over Lonepine Creek, Alta.....	494		
Mutual Life Insurance Company of New York (The), release of assets.....	389		
		<b>N</b>	
National Bank of Canada annual meeting .....	320		
dividends.....	500		
record date for the annual meeting.....	72		
National Railroad Passenger Corporation, documents deposited.....	132		
National Steel Car Limited, documents deposited.....	657		
National Trust Company, letters patent of continuance.....	101		
New Brunswick, Department of Transportation of Little Tracadie River Bridge No. 1.5 over the Little Tracadie River, N.B. ....	457		
Magaguadavic River Bridge No. 3 over the Magaguadavic River, N.B.....	458		
Petitcodiac River Bridge No. 4.5 over the Petitcodiac River, N.B. ....	496		
Norfolk Southern Railway Company, documents deposited ..	500		
NorRail, Inc., documents deposited.....	13, 133, 196, 389, 714		
Nova Chemicals Inc., documents deposited .....	133		
		<b>O</b>	
Occidental Chemical Corporation, documents deposited.....	101		



Odyssey Reinsurance Company of Canada and Sphere Drake Insurance plc (Canadian Branch), transfer of business..... 321

Odyssey Reinsurance Company of Canada and Compagnie Transcontinentale de Réassurance (Canadian Branch), transfer agreement..... 462

Oil-Dri Corporation of America, documents deposited..... 565

Ontario, Ministry of Transportation of  
bridge over the South Nation River, Ont. .... 319

bridge replacement over the Nepewassi River, Ont. .... 320

construction of two Highway 11 and one East Service Road bridges over the Big East River, Ont. .... 498

Goat Island Channel culvert over the Goat Island Channel, Ont. .... 319

**P**

Pacific Northern Gas Ltd., Gitnadoix River Crossing over Gitnadoix River, B.C. .... 390

Pinnacle Resources Limited, bridge over the Erith River, Alta. .... 221

Pitney Bowes of Canada Ltd., documents deposited..... 565

Powerex, application to export electricity to the United States..... 222

Primum Insurance Company, change of name ..... 134

Prince Albert National Park, closure of the boat canal and construction of an overland boat conveyance system in the Kingsmere River, Sask..... 501

Puntledge River Hatchery, barrier fence repair and log boom installation in the Puntledge River, B.C..... 658

**R**

Reinhard Bonnke Ministries, relocation of head office ..... 73

Repap New Brunswick Inc., bridge over the Northwest Millstream River, N.B..... 390

RGA Life Reinsurance Company of Canada and L'Entraide Assurance vie, compagnie mutuelle, idemnity reinsurance agreement..... 223

RHINE REINSURANCE COMPANY LTD., application for an order ..... 197

Royal Insurance Company of Canada, change of corporate name..... 197

Royal Life Insurance Company of Canada Limited, change of corporate name ..... 198

**S**

Samson and Montana First Nations, three-span concrete bridge over the Battle River, Alta. .... 134

Saskatchewan Highways and Transportation  
bridge over Hawkrock River, Sask. .... 199

bridge over Murphy Lake, Sask. .... 198

bridge over Scheffer Creek, Sask. .... 73

bridge over Waterfound River, Sask. .... 198

Security National Insurance Company, change of name ..... 135

Slocan Group — Mackenzie Operations  
Aley Creek Crossing over Aley Creek, B.C. .... 323

Ospika River Crossing over Ospika River, B.C. .... 391

Unnamed Creek Crossing over Unnamed Creek, B.C. .... 323

STAC ASSOCIATION OF CANADA, surrender of charter.. 501

**T**

Telecare Distress Centres of Canada Inc., relocation of head office ..... 658

Telegraph Cove Resorts Ltd., excavation and placement of rip-rap protection in Telegraph Cove, B.C..... 102

Toronto, Grey and Bruce Railway Company, semi-annual meeting ..... 225

Transformation Research Network, relocation of head office..... 392

**U**

Union Pacific Railroad Company, documents deposited 324, 566

Union Tank Car Company, documents deposited ..... 102

**V**

Voyageur Insurance Company and Mutual of Omaha Insurance Company, transfer and assumption agreement..... 325, 392

**W**

Westbury Canadian Life Insurance Company and Mutual of Omaha Insurance Company, transfer and assumption agreement..... 325, 393

Wicki, Karl, Chilako River Crossing over Chilako River, B.C..... 394

**Y**

Yukon Department of Community and Transportation Services, repairs to the Bailey bridge, dike reconstruction and stream channel training in the Big Creek, Y.T. .... 566

9003-5098 Québec inc., two bridges over the Little Shawinigan River, Que. .... 200

**PARLIAMENT**

**Chief Electoral Officer**

Canada Elections Act  
Determination of fraction for any election..... 372

Determination of number of electors ..... 483

List of names, etc., of returning officers ..... 82

Canada Elections Act as Adapted for the Purposes of a Referendum  
Amendments brought to the Act ..... 82

Amendments to the Act ..... 446

**House of Commons**

\*Filing applications for private bills (1st Session, 36th Parliament)..... 3

**Senate**

Royal Assent  
Bills assented to ..... 3

**PROPOSED REGULATIONS**

**Atlantic Pilotage Authority**

Pilotage Act  
Regulations Amending the Atlantic Pilotage Authority  
Regulations ..... 717

**Canadian Food Inspection Agency**

Canada Agricultural Products Act  
Regulations Amending the Processed Products  
Regulations ..... 503

**Citizenship and Immigration, Dept. of**

Immigration Act  
Regulations Amending the Humanitarian Designated Classes Regulations..... 507

Regulations Amending the Immigration Regulations, 1978 ..... 514

<b>Fisheries and Oceans, Dept. of</b>		Rules Amending the Bankruptcy and Insolvency Rules ..... 241
Fisheries Act		Copyright Act
Regulations Amending the Pacific Fishery Regulations, 1993 .....	341	Regulations Defining “wireless transmission system” for the Purposes of section 68.1 of the Copyright Act..... 238
Fishing and Recreational Harbours Act		Patent Act
Regulations Amending the Fishing and Recreational Harbours Regulations.....	19	Regulations Amending the Patented Medicines (Notice of Compliance) Regulations..... 141
<b>Foreign Affairs and International Trade, Dept. of</b>		Radiocommunication Act
Financial Administration Act		Regulations Amending the Radiocommunication Regulations .....
Consular Fees (Specialized Services) Regulations.....	22	235
<b>Health, Dept. of</b>		<b>Transport, Dept. of</b>
Food and Drugs Act		Aeronautics Act
Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1079).....	27	Regulations Amending the Air Services Charges Regulations .....
(1087).....	227	575
(1096).....	230	Canada Shipping Act
<b>Indian Affairs and Northern Development, Dept. of</b>		Safety Management Regulations..... 721
Mackenzie Valley Resource Management Act		Canada Transportation Act
Mackenzie Valley Land Use Regulations .....	29	Regulations Amending the Carriers and Transportation Undertakings Information Regulations .....
Territorial Lands Act		274
Regulations Amending the Territorial Land Use Regulations .....	50	<b>SUPPLEMENTS</b>
<b>Industry, Dept. of</b>		<b>Environment, Dept. of the</b>
Bankruptcy and Insolvency Act		Non-domestic Substances List, see <i>Canada Gazette</i> No. 5
Regulations Amending the Orderly Payment of Debts Regulations .....	232	<b>Superintendent of Financial Institutions, Office of the</b>
		Insurance Companies and Fraternal Benefit Societies, see <i>Canada Gazette</i> No. 5

# Index

Cet index trimestriel de la *Gazette du Canada* s'applique aux numéros d'édition 1 à 13. La date et les numéros de pages de ces éditions sont, aux fins de référence, donnés dans le tableau ci-dessous.

Volume	Numéro	Date	Pages
132	1	3 janvier	1 à 55
132	2	10 janvier	57 à 77
132	3	17 janvier	79 à 109
132	4	24 janvier	111 à 151
132	5	31 janvier	153 à 203
132	6	7 février	205 à 285
132	7	14 février	287 à 350
132	8	21 février	351 à 402
132	9	28 février	403 à 467
132	10	7 mars	469 à 519
132	11	14 mars	521 à 631
132	12	21 mars	633 à 673
132	13	28 mars	675 à 729

## AVIS DIVERS

### A

A.E. Staley Manufacturing Company, dépôt de documents ...	98
A.I.E.S.E.C. Canada Inc., changement de lieu du siège social .....	456
ACF Industries, Incorporated, dépôt de document .....	456
Alberta (Grand Council) of Treaty 8 First Nations, changement de lieu du siège social .....	492
Alberta Transportation and Utilities	
pont de remplacement au-dessus du ruisseau Manatokan (Alb.) .....	492
remplacement d'un pont à trois travées par un ponton en acier au ruisseau Crossfield (Alb.) .....	562
Alcan Aluminium Ltée	
épi dans le lac Saint-Jean (Qué.) .....	11
huit mini-épis dans le lac Saint-Jean (Qué.) .....	11
Alpine Canada Alpin, changement de lieu du siège social .....	456
American International Assurance Life Company Ltd./La Compagnie D'Assurance-Vie American International Ltée, changement de dénomination sociale .....	311
Andersons, Inc. (The), dépôt de documents .....	493
Association Canadienne de la Thérapie de la Réalité (L'), changement de lieu du siège social .....	457
Association Canadienne des Massothérapeutes du Sportif (L'), changement de lieu du siège social .....	563
Association de la Marine Marchande Canadienne Incorporée (L'), changement de lieu du siège social .....	12
Athabasca No. 12, The County of, pont au-dessus de la rivière Tawatinaw et pont au-dessus du ruisseau Pine (Alb.) .....	71

### B

B & B Forest Products, ferme de mytiliculture à Mill Cove (T.-N.) .....	457
BA Credit Corporation, dépôt de documents .....	311
Banco Central Hispano — Canada, approbation de demande de lettres patentes de dissolution .....	656
Banque du Canada, avis de désignation .....	562
Banque Hongkong du Canada, lettres patentes de constitution .....	317

Banque Hongkong du Canada, Société de prêts HongkongBank et Banque National Westminster du Canada, lettres patentes de fusion .....	317
Banque Nationale du Canada	
assemblée annuelle .....	320
date de référence pour l'assemblée annuelle .....	72
dividendes .....	500
Blairhampton Properties Inc., brise-lames et installations pour protéger le rivage du lac Huron, dans la baie Georgienne (Ont.) .....	385
Bombardier Finance Inc., dépôt de documents .....	98
Brave Engineering Ltd.	
pont permanent au-dessus de la rivière Colbourne (C.-B.) ..	493
pont permanent au-dessus de la rivière Missinka (C.-B.) ...	494
British Columbia, Ministry of Transportation and Highways of	
pont Elke Creek au-dessus du ruisseau Elke (C.-B.) .....	131
pont de Moose Vale Creek n° 1 au-dessus du ruisseau Moose Vale (C.-B.) .....	131
pont de Moose Vale Creek n° 2 au-dessus du ruisseau Moose Vale (C.-B.) .....	132
pont au-dessus de la rivière Iknouk (C.-B.) .....	385
pont au-dessus de la rivière South Fork Salmo (C.-B.) .....	498
Buffalo & Pittsburg Railroad, Inc., dépôt de documents .....	192
Burlington Northern and Santa Fe Railway Company (The), dépôt de documents .....	193, 311

### C

C.H. Golf Ltd., installations d'une marina et d'un brise-lame dans le lac Okanagan (C.-B.) .....	711
Canadian Forest Products Ltd. — Ft. St. James Division, pont Leo Creek au-dessus du ruisseau Leo (C.-B.) .....	128
Canadian National Railway Company, dépôt de documents ..	99
Channel — Port aux Basques, Town of, pont au-dessus du bras de mer Channel Gut (T.-N.) .....	463
Commission des pêches des Grands Lacs, remplacement du barrage de la rivière Salmon (Ont.) .....	496
Compagnie d'Assurance Voyageur et La Mutuelle d'Omaha, Compagnie d'Assurance, accord de transfert et de prise en charge .....	325, 392
Compagnie d'Assurances Jevco (La), réduction du capital déclaré .....	387
Compagnie d'assurance-vie CIBC Limitée, réduction de capital déclaré .....	563
Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, dépôt de document .....	218, 386
Compagnie du chemin de fer de Toronto, Grey et Bruce, assemblée semestrielle .....	225
Compagnie du chemin de fer Dominion-Atlantic, assemblée générale annuelle .....	564
Compagnie Trust Bonaventure du Canada / Bonaventure Trust Company of Canada, changement de dénomination sociale .....	71
Compagnie Trust National, lettres patentes de prorogation .....	101
Conseil pour une entreprise sans drogues (Le), avis de dissolution .....	12
Cross Bay Mussel Farms Ltd., ferme de mytiliculture dans le havre de Budgell (T.-N.) .....	495
Crystal Clear Ocean Farm Ltd., ferme de mytiliculture dans le havre Side de la baie Seal (T.-N.) .....	711
CS Resources Limited	
pont au-dessus du ruisseau (sans nom) [Alb.] .....	312
pont au-dessus du ruisseau Sunday (Alb.) .....	313

<b>D</b>	<b>L</b>
Delawana Inn Resort, marina dans la baie Georgienne (Ont.)..... 128	Locomotive Leasing Associates, L.L.C., dépôt de documents ..... 195
DJJ Leasing Ltd. et California Northern Railroad Company, L.P., dépôt de documents..... 712	<b>M</b>
DJJ Leasing Ltd. et Chicago Southshore and South Bend Railroad, dépôt de documents..... 712	Massé, Guillaume, passerelle pour enjamber la rivière Taillon (Qué.)..... 460
DJJ Leasing Ltd. et Norfolk Southern Railway Company, dépôt de document..... 99	McChesney Lumber Division, E.B. Eddy Forest Products Ltd., pont au-dessus du ruisseau Sylvanite (Ont.)..... 388
DJJ Leasing Ltd. et Wheeling & Lake Erie Railway, dépôt de documents ..... 563	Mobil Oil Corporation, dépôt de documents ..... 101
DJJ Leasing Ltd., dépôt de documents ..... 218	Montell Canada Inc., dépôt de document ..... 499
Dow Chemical Company (The), dépôt de documents ..... 100, 193, 314, 713	Montell USA Inc., dépôt de documents..... 13, 195, 196
<b>E</b>	Mountain View, No. 17, County of, nouveau tracé d'un chenal et structure d'un pont au-dessus du ruisseau Lonepine (Alb.)..... 494
EDI Components Ltd., liquidation..... 496	Mutual Life Insurance Company of New York (The), libération d'actif..... 389
Equistar Chemicals, LP, dépôt de documents..... 194	<b>N</b>
Essex Region Conservation Authority, projet de mise en valeur du milieu écologique dans la rivière Detroit (Ont.).. 656	National Railroad Passenger Corporation, dépôt de documents ..... 132
Essex Terminal Railway Company (The), assemblée générale annuelle ..... 714	Norfolk Southern Railway Company, dépôt de documents.... 500
<b>F</b>	NorRail, Inc., dépôt de documents ..... 13, 133, 196, 389, 714
Farmer's Commodities Transportation Company, dépôt de document..... 314	Nouveau-Brunswick, Ministère des Transports du pont n° 1.5 de la rivière Little Tracadie (N.-B.) ..... 457
First National Bank of Maryland (The), dépôt de documents ..... 129, 219, 714	pont n° 3 de la rivière Magaguadavic (N.-B.) ..... 458
First Union Rail Corporation, dépôt de document..... 314	pont n° 4.5 de la rivière Petitcodiac au-dessus de la rivière Petitcodiac (N.-B.) ..... 496
Flex Leasing Corporation, dépôt de documents..... 315, 458, 564	Nova Chemicals Inc., dépôt de documents ..... 133
FONDATION MIRIAM & PHILIP VINEBERG, abandon de charte..... 461	<b>O</b>
Fondation S.A.P.E. Inc. (La), abandon de charte..... 496	Occidental Chemical Corporation, dépôt de documents..... 101
Fondation Tommy A. D'Errico (La), abandon de charte ..... 220	Odyssey, société canadienne de réassurance et Sphere Drake Insurance plc (succursale canadienne), convention de prise en charge ..... 321
Fournisseurs de l'industrie Alimentaire du Canada (Les), changement de lieu du siège social ..... 220	Odyssey, société canadienne de réassurance et Compagnie Transcontinentale de Réassurance (succursale canadienne), convention de transfert ..... 462
FRATERNITÉ SAINTE-TRINITÉ INC., abandon de charte. 460	Oil-Dri Corporation of America, dépôt de documents ..... 565
<b>G</b>	Ontario, Ministère des Transports de l' pont au-dessus de la rivière South Nation (Ont.) ..... 319
General American Transportation Corporation, dépôt de documents..... 316	pont de remplacement au-dessus de la rivière Nepewassi (Ont.)..... 320
Grands Lacs, Compagnie de Réassurance (Les), changement de dénomination sociale ..... 130	ponceau du chenal Goat Island au-dessus du chenal Goat Island (Ont.) ..... 319
<b>H</b>	construction de deux ponts sur l'autoroute 11 et d'un pont sur la voie de desserte est au-dessus de la rivière Big East (Ont.) ..... 498
Hamm Foundation, changement de lieu du siège social ..... 317	<b>P</b>
Hastings, Comté de, réparations au pont au-dessus de la rivière Moira (Ont.)..... 312	Pacific Northern Gas Ltd., pont Gitnadoix River au-dessus de la rivière Gitnadoix (C.-B.) ..... 390
Hydro-Manitoba, déversoir en enrochement traversant la rivière Churchill, marina, installations de pique-nique et formation d'une île existante (Man.)..... 318	Parc national de Prince Albert, fermeture du chenal et construction d'un système de transport terrestre pour bateaux de la rivière Kingsmere (Sask.)..... 501
<b>I</b>	Pêches et des Océans, ministère des, clôture servant de barrière aux phoques dans la rivière Courtenay (C.-B.)..... 495
IMS Inter-Regional Secretariat, abandon de charte ..... 714	Pinnacle Resources Limited, pont au-dessus de la rivière Erith (Alb.)..... 221
Impériale, compagnie d'assurance-vie (L') et Compagnie d'Assurance-Vie Laurier, lettres patentes de fusion ..... 12	Pitney Bowes du Canada Itée, dépôt de documents..... 565
<b>J</b>	Powerex, demande d'exportation d'électricité aux États-Unis ..... 222
J.E. Martel Lumber Corporation, pont au-dessus de la rivière Borden (Ont.)..... 657	Premières nations Samson et Montana, pont de béton à trois travées au-dessus de la rivière Battle (Alb.)..... 134
Joanne G. Beck, réparations au pont au-dessus du ruisseau Camp (Ont.) ..... 318	Primum Compagnie D'Assurance, changement de dénomination sociale ..... 134
John Deere, Compagnie d'assurance du Canada, changement de raison sociale..... 72	

Puntledge River Hatchery, réparation d'une barrière et installation d'une estacade flottante sur la rivière Puntledge (C.-B.) .....	658
---	-----

**R**

Reinhard Bonnke Ministries, changement de lieu du siège social .....	73
Repap New Brunswick Inc., pont au-dessus de la rivière Northwest Millstream (N.-B.) .....	390
RGa Compagnie de réassurance-vie du Canada et L'Entraide Assurance vie, compagnie mutuelle, entente de réassurance par indemnité .....	223
RHIN RÉASSURANCE S.A., demande d'ordonnance .....	197
Royale du Canada, Compagnie d'Assurance (La), changement de raison sociale .....	197
Royale Vie du Canada, compagnie d'assurance limitée (La), changement de raison sociale .....	198

**S**

Saskatchewan Highways and Transportation	
pont au-dessus de la rivière Hawkrack (Sask.) .....	199
pont au-dessus de la rivière Waterfound (Sask.) .....	198
pont au-dessus du lac Murphy (Sask.) .....	198
pont au-dessus du ruisseau Scheffer (Sask.) .....	73
Sécurité Nationale Compagnie d'Assurance (La), changement de dénomination sociale .....	135
Slocan Group — Mackenzie Operations	
pont Aley Creek au-dessus du ruisseau Aley (C.-B.) .....	323
pont Ospika River au-dessus de la rivière Ospika (C.-B.) ..	391
pont Unnamed Creek au-dessus du ruisseau Unnamed (C.-B.) .....	323
Société de placements MD Inc., lettres patentes .....	195
STAC ASSOCIATION OF CANADA, abandon de charte ....	501

**T**

Telecare Distress Centres of Canada Inc., changement de lieu du siège social .....	658
Telegraph Cove Resorts Ltd., travaux d'excavation et d'un enrochement dans l'anse Telegraph (C.-B.) .....	102
Transformation Research Network, changement de lieu du siège social .....	392

**U**

Union Pacific Railroad Company, dépôt de documents .	324, 566
Union Tank Car Company, dépôt de documents .....	102

**W**

Wagon D'Acier National Limitée, dépôt de documents .....	657
Westbury Canadienne, Compagnie d'Assurance-Vie et La Mutuelle d'Omaha, Compagnie d'Assurance, accord de transfert et de prise en charge .....	325, 393
Wicki, Karl, pont Chilako River au-dessus de la rivière Chilako (C.-B.) .....	394

**Y**

Yukon Department of Community and Transportation Services, réparations au pont Bailey, reconstruction d'une digue et des travaux pour guider le courant du chenal dans le ruisseau Big (Yuk.) .....	566
9003-5098 Québec inc., deux ponts au-dessus de la rivière Petite Shawinigan (Qué.) .....	200

**AVIS DU GOUVERNEMENT****Affaires indiennes et du Nord canadien, min. des**

Permis de prospection .....	361
-----------------------------	-----

**Cour suprême du Canada**

Session avancée au 27 avril 1998 .....	648
--	-----

**Développement des ressources humaines, min. du**

Règlement fédéral sur les prêts aux étudiants et Règlement fédéral sur l'aide financière aux étudiants	
Tableau des revenus pour l'admissibilité à la période spéciale d'exemption d'intérêts .....	640

**Environnement, min. de l'**

Loi canadienne sur la protection de l'environnement	
Avis concernant certaines substances de l'Inventaire national des rejets de polluants pour l'année 1997 — Modification .....	288
Conditions concernant l'importation d'une substance nouvelle au Canada qu'on soupçonne d'être toxique .....	154
Liste extérieure des substances — Modifications .....	678
Permis n° 4543-2-02881 .....	289
Permis n° 4543-2-03114, modifié .....	405
Permis n° 4543-2-03175, modifié .....	155
Permis n° 4543-2-03193 .....	683
Permis n° 4543-2-04186 .....	684
Permis n° 4543-2-04187 .....	685
Permis n° 4543-2-04188 .....	687
Permis n° 4543-2-05866, modifié .....	688
Permis n° 4543-2-05894 .....	290
Permis n° 4543-2-05895 .....	291
Permis n° 4543-2-05896 .....	293
Permis n° 4543-2-05897 .....	472
Permis n° 4543-2-05898 .....	473
Permis n° 4543-2-05899 .....	474
Permis n° 4543-2-05900 .....	476
Permis n° 4543-2-05902, modifié .....	688
Permis n° 4543-2-05906 .....	155
Permis n° 4543-2-05912 .....	477
Permis n° 4543-2-05931 .....	688
Préavis d'exportation de substances toxiques .....	360
Programme Choix environnemental .....	470

**Finances, min. des**

Convention entre le Canada et la Suède .....	157
Convention entre le Canada et la République d'Islande ....	157
Convention entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la République de Lituanie .....	157
Invitation à formuler des commentaires sur les ajustements proposés à la gamme des marchandises qui sont admissibles au tarif des pays moins développés et aux règles d'origine .....	523

**Bilans**

Banque du Canada, bilan au	
10 décembre 1997 .....	15
17 décembre 1997 .....	17
24 décembre 1997 .....	104
31 décembre 1997 .....	106
7 janvier 1998 .....	137
14 janvier 1998 .....	139
21 janvier 1998 .....	328
28 janvier 1998 .....	330
31 janvier 1998 .....	332
4 février 1998 .....	396
11 février 1998 .....	398
18 février 1998 .....	569
25 février 1998 .....	571
28 février 1998 .....	573
4 mars 1998 .....	667
11 mars 1998 .....	669

Régime de pensions du Canada		SMSE-003-98 — Listes des normes applicables au matériel radio .....	542
Taux d'intérêt pour toute obligation pour le mois de février 1998 .....	113	SMSE-004-98 .....	543
mars 1998 .....	360	Loi sur les chambres de commerce	
avril 1998 .....	523	Almonte, Ramsay, Pakenham Chamber of Commerce	295, 643
Tarif des douanes		Chambre de commerce de Normandin .....	296
Invitation à formuler des commentaires sur la proposition d'harmonisation des exigences relatives au transport aux termes de certains tarifs de préférence .....	294	Chambre de commerce de Ste-Germaine du Lac Etchemin .....	296
		Chambre de commerce des Moulins .....	643
<b>Finances et des Affaires étrangères et du Commerce international, min.</b>		Loi sur les corporations canadiennes	
Modification à la liste des marchandises pour lesquelles l'élimination accélérée des droits de douane est examinée en vertu de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALÉNA) .....	113	Église Missionnaire des Ambassadeurs du Christ/Missionary Church of Ambassadors of Christ — Correction de la dénomination sociale .....	643
Produits de la technologie de l'information — Commentaires sollicités en vue des négociations à l'Organisation mondiale du commerce au sujet de l'élargissement des produits touchés par l'accord sur la technologie de l'information .....	527	Demandes d'abandon de charte .....	339, 665
		Lettres patentes .....	333, 659
		Lettres patentes supplémentaires .....	337, 663
		Lettres patentes supplémentaires — Changement de nom .....	338, 664
		Loi sur les télécommunications	
		DGTP 003-98 — Demande présentée au gouverneur en conseil .....	366
		DGTP-004-98 — Demande au gouverneur en conseil .....	367
<b>Industrie, min. de l'</b>		<b>Industrie et de la Justice, min. de l'</b>	
Adoption d'une politique-cadre sur la cryptographie pour le commerce électronique : Bâtir une économie et une société de l'information au Canada — Avis n° IPPB-003-98 — Parution d'un document public de consultation sur l'élaboration d'une politique-cadre canadienne sur la cryptographie .....	365	La protection des renseignements personnels : Pour une économie et une société de l'information au Canada — Avis n° IPPB-002-98 — Publication d'un document de discussion sur la protection des renseignements personnels sur le marché .....	117
Nominations		<b>Investissement Canada</b>	
<i>Pour la liste des nominations, voir l'index anglais sous la rubrique « Appointments » à la page 3.</i>		Loi sur Investissement Canada	
Renouvellement de la Stratégie canadienne en matière de biotechnologie — Diffusion d'un document de consultation sur le renouvellement de la Stratégie canadienne en matière de biotechnologie .....	644	Investissement pour l'année 1998 .....	368
Loi canadienne sur les sociétés par actions		<b>Ressources naturelles, min. des</b>	
USHER BOXER & ASSOCIATES INC. / USHER BOXER & ASSOCIÉS INC. — Retrait du certificat de constitution .....	296	Loi sur l'arpentage des terres du Canada	
Loi sur la concurrence		Commission d'examineurs des arpenteurs fédéraux .....	80
Lignes directrices pour l'application de la Loi : Fusionnements de banques .....	410	Office Canada — Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers	
Loi sur la radiocommunication		Appel d'offres n° NS97-2 (région de l'île de Sable de la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse) .....	159
DGTP-001-98 — Modifications apportées au Cadre de politique pour la prestation de services mobiles par satellite afin de mettre en œuvre l'engagement du Canada relativement à l'accord de l'OMC en matière de télécommunications de base .....	364	Appel d'offres n° NS97-3 (région du chenal Laurentien de la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse) .....	163
DGTP-002-98 — Prolongation de la période de réception des commentaires concernant l'avis n° DGTP-009-97 et l'avis n° DGRB-007-97 .....	297	Permis de prospection n° 2358 .....	169
DGTP-005-98 — Politique concernant la fourniture de services cellulaires par des nouvelles entreprises .....	690	Office Canada — Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers	
DGTP-006-98 — Document de consultation sur l'autorisation des stations terriennes et des stations spatiales assurant des services fixes par satellite après l'entrée en vigueur de l'Accord du GATS sur les services de télécommunications de base .....	540	Appel d'offres n° NF97-1 .....	368, 696
SMBR-001-98 — Proposition en vue d'adopter une norme pour l'exploitation des systèmes de radiodiffusion de données (SRD) dans la bande des fréquences FM .....	541	<b>Revenu national, min. du</b>	
SMSE-001-98 .....	297	Loi de l'impôt sur le revenu	
SMSE-002-98 — Liste des normes applicables au matériel de catégorie II — Normes sur le matériel brouilleur (NMB) .....	480	Annulation d'enregistrement d'organismes de bienfaisance .....	118, 298, 440, 544, 647, 697
		Loi sur les mesures spéciales d'importation	
		Aliments pour bébés — Décision .....	80
		Barres rondes en acier inoxydable — Décision ....	58, 545, 647
		<b>Santé, min. de la</b>	
		Loi sur le ministère de la Santé	
		Recouvrement des coûts des inspections des paquebots de croisière .....	478
		Loi sur les aliments et drogues	
		Règlement sur les aliments et drogues	
		Abrogation du titre 10 .....	113
		Modifications .....	405, 479

**Solliciteur général, min. du**

Code criminel	
Désignation à titre d'inspecteur d'empreintes digitales ..	2, 370
Désignation et révocation à titre d'inspecteurs d'empreintes digitales .....	370

**Surintendant des institutions financières, bureau du**

Lincoln Heritage Life Insurance Company, ordonnance.....	2
Loi sur les banques	
Banque Comerica — Canada, lettres patentes .....	81
Modification des annexes I et II.....	441
Rabobank Canada, autorisation de fonctionnement.....	546
Loi sur les sociétés d'assurances	
Citadelle, Compagnie d'Assurances Générales (La), La Compagnie d'Assurance Générale Kent et Canadian Premier Property Investments Ltd., lettres patentes .....	58
Compagnie d'assurance générale de la Banque Royale du Canada, lettres patentes de constitution .....	59
General Accident, Compagnie d'Assurance du Canada et Compagnie d'Assurance Canadienne Générale, lettres patentes et autorisation de fonctionnement .....	206
Impériale, compagnie d'assurance-vie (L') et Compagnie d'Assurance-Vie Laurier, lettres patentes et autorisation de fonctionnement révisée .....	648
Sorema North America Reinsurance Company, autorisation de garantir des risques .....	206
Compagnie Trust National, lettres patentes et autorisation de fonctionnement .....	698
Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt	
Société d'Investissement Hypothécaire TD, lettres patentes et autorisation de fonctionnement .....	371

**Avis de postes vacants**

Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada.....	481
Commission des relations de travail dans la fonction publique .....	119
Ministère des Pêches et des Océans .....	169
Office national de l'énergie .....	59

**COMMISSIONS****Commission de contrôle de l'énergie atomique**

Loi sur le contrôle de l'énergie atomique	
Autorisation n° CDN/5198/X (rév. 1) .....	208
Autorisation n° CDN/5216/X (rév. 0) .....	4
Ordonnance BMD 98-14 nommant des agents de la Commission de contrôle de l'énergie atomique à titre de fonctionnaires désignés pour l'application du Règlement sur le contrôle de l'énergie atomique .....	208

**Commission de la fonction publique**

Loi sur l'emploi dans la fonction publique	
Congé accordé.....	491

**Commission du droit d'auteur**

Loi sur le droit d'auteur	
Tarif des droits à percevoir pour l'exécution ou la communication par télécommunication, au Canada, d'œuvres musicales ou dramatico-musicales .....	177

**Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés**

Avis de consultation sur l'engagement de conformité volontaire sur l'Humalog .....	553
---	-----

**Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux  
matières dangereuses**

Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	
Décision de la Commission d'appel .....	184
Dépôt d'une demande de dérogation .....	185

**Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications  
canadiennes**

Adresses des bureaux du CRTC — Interventions.....	6
Audiences publiques	
1997-3-2.....	210
1997-14-1.....	6
1998-1.....	174
1998-1-1.....	175
1998-2.....	704
Avis publics	
1997-147.....	7
1997-148.....	7
1997-149.....	8
1997-150.....	9
1997-151.....	9
1997-152.....	9
1997-153.....	66
1997-154.....	66
1997-155.....	67
1997-156.....	67
1997-157.....	67
1997-158.....	68
1998-1.....	177
1998-2.....	177
1998-3.....	210
1998-4 — Appel d'observations sur un projet d'ordonnance d'exemption pour les stations radiophoniques autochtones de type A.....	211
1998-5 — Demandes de modification relative à des entreprises de services spécialisés.....	214
1998-6.....	215
1998-7.....	215
1998-8.....	305
1998-9.....	305
1998-10.....	377
1998-11.....	379
1998-12.....	380
1998-13.....	380
1998-14.....	381
1998-15.....	382
1998-16.....	450
1998-17.....	488
1998-18.....	488
1998-19.....	550
1998-20.....	650
1998-20-1.....	707
1998-21.....	651
1998-22.....	651
1998-23.....	652
1998-24.....	708
1998-25.....	708
1998-26.....	708
Décisions	
97-668-1.....	68
97-673 à 97-677.....	9
97-678 à 97-685.....	68
98-5 à 98-22.....	215
98-23 à 98-28.....	306
98-29 à 98-44.....	382
98-45 à 98-56.....	451

98-57 à 98-70.....	489	Procédures concernant le réexamen des recommandations du Tribunal mises en œuvre par des décrets d'allégement tarifaire temporaires .....	126
98-71 à 98-73.....	551	Produits électriques et électroniques — Enquête.....	548
98-74 à 98-81.....	652	Raccords de tuyauterie — Expiration des conclusions .....	123
98-82 à 98-90.....	709	Raccords de tuyauterie en cuivre — Réexamen des conclusions.....	702
<b>Office des eaux du Territoire du Yukon</b>		Services d'architecture et d'ingénierie — Décision.....	447
Loi sur les eaux du Yukon		Services de construction — Enquête .....	301
Audiences publiques.....	10, 191	Services de soutien professionnel et services de soutien à la gestion — Enquête .....	301
<b>Office national de l'énergie</b>		Services environnementaux — Décision .....	172
Demandes de licences d'exportation de gaz naturel présentées aux termes de la partie VI de la Loi sur l'Office national de l'énergie .....	454	Tôles d'acier au carbone laminées à chaud et tôles d'acier allié résistant à faible teneur — Changement de la date de l'audience publique.....	123
Maritimes & Northeast Pipeline Management Ltd. — Projet de branchement latéral de Halifax — Demande de commentaires sur la portée de l'évaluation environnementale .....	654	Tôles d'acier laminées à froid — Réexamen des conclusions.....	173
Pipeline Interprovincial Inc. — Ordonnance d'audience OH-1-98 — Programme d'agrandissement Terrace — Phase I.....	190	Tissu de coton en fils de diverses couleurs et tissu imprimé de polyester/coton.....	484
Projet de gazoduc AEC Suffield — Audience publique.....	552	Tissus connus sous le nom de « gabardine Armani » .....	487
Projet de gazoduc Coleman — Ordonnance d'audience GH-1-98 — Audience publique .....	126	Tissus de fils de filaments de polyester — Ouverture d'enquête.....	374
Projet de pipeline Souris Valley pour le transport de dioxyde de carbone — Audience publique .....	307	Tissus de laine vierge et de poils fins .....	450
Rapport d'étude approfondie — Projet de prolongement du gazoduc TQM de Lachenaie à East-Hereford .....	453	Tissus de polyester ou de polyester/rayonne	
<b>Secrétariat de l'ALÉNA</b>		Deuxième modification de l'avis d'ouverture d'enquête .....	449
Plaques d'acier — Décision.....	69	Modification de l'avis d'ouverture d'enquête .....	122
<b>Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs</b>		Tissus en acétate ou en triacétate .....	4
Loi sur le statut de l'artiste		Tissus et tricots chaîne — Ouverture d'enquête .....	701
Avis public 1998-1 — Demande d'accréditation : The Writers' Union of Canada et League of Canadian Poets.....	484	Traitement de l'information et services de télécommunications connexes — Enquête.....	548
<b>Tribunal canadien du commerce extérieur</b>		<b>Tribunal de la concurrence</b>	
Albums photos et leurs feuilles de rechange — Ordonnance .....	486	Loi sur la concurrence	
Aliments pour bébés en pot — Ouverture d'enquête.....	63	Demande d'ordonnance .....	653
Ameublement		<b>PARLEMENT</b>	
Enquête .....	65	<b>Chambre des communes</b>	
Retrait.....	304	*Demandes introductives de projets de loi privés (1 <sup>re</sup> session, 36 <sup>e</sup> législature).....	3
Appels		<b>Directeur général des élections</b>	
Appels n <sup>os</sup> AP-96-079, AP-96-087 et AP-96-095 .....	373	Loi électorale du Canada	
Avis n <sup>o</sup> HA-97-012 .....	4	Établissement de la fraction pour toute élection .....	372
Avis n <sup>o</sup> HA-97-013 .....	96	Établissement du nombre d'électeurs .....	483
Avis n <sup>o</sup> HA-97-014 .....	302	Liste des noms, etc., des directeurs du scrutin .....	82
Barres rondes en acier inoxydable — Avis.....	373	Loi électorale du Canada adaptée aux fins d'un référendum	
Communications, détection et fibres optiques — Décision .....	5	Modifications à la Loi.....	446
Exploitation des installations gouvernementales — Enquête .....	125	Modifications apportées à la Loi.....	82
Importation de mélanges de produits laitiers — Enquête ...	94	<b>Sénat</b>	
Instruments scientifiques — Enquête .....	549	Sanction royale	
Isolant préformé en fibre de verre pour tuyaux — Expiration des conclusions.....	447	Projets de loi sanctionnés.....	3
Matériel et logiciel informatiques		<b>RÈGLEMENTS PROJETÉS</b>	
Enquête .....	64, 701	<b>Administration de pilotage de l'Atlantique</b>	
Retrait.....	303	Loi sur le pilotage	
Outils de travail du sol — Expiration d'ordonnance .....	485	Règlement modifiant le Règlement de l'Administration de pilotage de l'Atlantique.....	717
Papeterie et fournitures de bureau		<b>Affaires étrangères et du Commerce international, min. des</b>	
Enquête .....	125	Loi sur la gestion des finances publiques	
Retrait.....	376	Règlement sur les prix applicables aux services consulaires spécialisés.....	22
Placoplâtre — Ordonnance .....	172		



**Affaires indiennes et du Nord canadien, min. des**

Loi sur la gestion des ressources de la vallée du Mackenzie	
Règlement sur l'utilisation des terres de la vallée du Mackenzie .....	29
Loi sur les terres territoriales	
Règlement modifiant le Règlement sur l'utilisation des terres territoriales .....	50

**Agence canadienne d'inspection des aliments**

Loi sur les produits agricoles au Canada	
Règlement modifiant le Règlement sur les produits transformés .....	503

**Citoyenneté et de l'Immigration, min. de la**

Loi sur l'immigration	
Règlement modifiant le Règlement sur les catégories d'immigrants précisées pour des motifs d'ordre humanitaire .....	507
Règlement modifiant le Règlement sur l'immigration de 1978 .....	514

**Industrie, min. de l'**

Loi sur la faillite et l'insolvabilité	
Règles modifiant les Règles sur le paiement méthodique des dettes .....	232
Règles modifiant les Règles sur la faillite et l'insolvabilité .....	241
Loi sur la radiocommunication	
Règlement modifiant le Règlement sur la radiocommunication .....	235
Loi sur le droit d'auteur	
Règlement sur la définition de « système de transmission par ondes radioélectriques » .....	238
Loi sur les brevets	
Règlement modifiant le Règlement sur les médicaments brevetés (avis de conformité) .....	141

**Pêches et des Océans, min. des**

Loi sur les pêches	
Règlement modifiant le Règlement de pêche du Pacifique (1993) .....	341
Loi sur les ports de pêche et de plaisance	
Règlement modifiant le Règlement sur les ports de pêche et de plaisance .....	19

**Santé, min. de la**

Loi sur les aliments et drogues	
Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1079) .....	27
(1087) .....	227
(1096) .....	230

**Transports, min. des**

Loi sur l'aéronautique	
Règlement modifiant le Règlement sur les redevances des services aéronautiques .....	575
Loi sur la marine marchande du Canada	
Règlement sur la gestion pour la sécurité de l'exploitation des navires .....	721
Loi sur les transports au Canada	
Règlement modifiant le Règlement sur les renseignements des transporteurs et des exploitants d'entreprises de transport .....	274

**RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL**

Autorité héraldique du Canada (L') — Concessions et enregistrements .....	522
Décorations à des Canadiens .....	112, 404, 676
Décorations canadiennes pour actes de bravoure .....	352, 636
Décorations canadiennes pour actes de bravoure ( <i>Erratum</i> ) .....	352
Décorations pour service méritoire .....	356, 404
Ordre du Canada .....	634
Ordre très vénérable de l'Hôpital de Saint-Jean de Jérusalem .....	676
Révocation d'une nomination à l'Ordre du Canada .....	522

**SUPLÉMENTS****Environnement, min. de l'**

Liste extérieure des substances, voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 5	
--	--

**Surintendant des institutions financières, bureau du**

Sociétés d'assurances et sociétés de secours mutuel, voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 5	
--	--